BBC Learning English Authentic Real English 地道英语 Finger on the pulse 把握脉搏,紧跟潮流

- 关于台词的备注: 请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 請注意: 中文文字内容只提供簡體版

(Finn and Feifei are in the cinema; the film is about to start)

- Finn: Hi, I'm Finn. This is Authentic Real English. And this is Feifei.
- Feifei: Hi. 电影院人真多,我得大点儿声说话你才能听得见。对这部电影我一无所知,你认识 这些演员吗 Finn?
- **Finn:** Well, Feifei, when it comes to the best new actors, I have my finger on the pulse.
- **Feifei:** Finger on the pulse? 手指头在脉搏上?别,你可别 Finn. 你是说你用手指头给所有的电影演员们把脉?你没事儿吧?英国人的保守情节去哪儿了?
- **Finn:** No. I'm not going to touch anybody's pulse or wrists and my fingers are here, in my popcorn. In English 'to have your finger on the pulse' means to be familiar with the latest trends and developments.
- **Feifei:** Ahhhh, 我就说嘛。其实短语 to have your finger on the pulse 的意思是紧跟最新 潮流动态,消息灵通,把握行情。
- **Finn:** So you might hear the expression 'to have your finger on the pulse' or 'to keep your finger on the pulse'. Let's hear some examples.

Examples

You have to keep your finger on the pulse of consumer trends if you want to succeed in business.

How do I manage to dress so well all the time? I buy this fashion magazine every week because it really has its finger on the pulse.

Feifei: I see. 这么说,我们常用这个短语来表达某人紧随潮流,把握动态。

Finn: That's right.

Feifei: Finn,我刚才看到这部电影的海报,这部电影...

Finn: 'The City That Never Sleeps'. Yes?

Authentic Real English 地道英语

[©] British Broadcasting Corporation 2013

BBC

- Feifei: 海报上好像有个鬼的照片,还有那个东西是什么? 啊? 死人? 这是恐怖片吗 Finn?
- Finn: Calm down! Calm down! It is a great movie, full of blood and ugly monsters. I think it will be a thrill!
- **Feifei:** 啊! 血腥死鬼! 我真的不能看恐怖片,太吓人了,我受不了。不信,你试试,来把你的手放这儿,你把把我的脉,这儿...
- Finn: Sorry. Sorry, Feifei. I can see your heart is beating very fast. I didn't know that you had a problem with horror movies. Let's go and watch a musical instead.
- Feifei: 'The Sound of Music'?
- Finn: Let's go! Go on then!
- Feifei: That's much nicer! Bye.
- Finn: Bye.
- Both: (*Singing*) Doe, a deer, a female deer. Ray, a drop of golden sun. Me, a name I call myself...

Authentic Real English 地道英语

[©] British Broadcasting Corporation 2013